

FONDS DE LA RECHERCHE EN SANTÉ DU QUÉBEC

RAPPORT ANNUEL 2004-2005

# 40 ANS

1964 ■ 2004

DE LEADERSHIP ET D'EXCELLENCE

## TABLE DES MATIÈRES

Le FRSQ en bref	4
Faits saillants	6
Bourses et subventions : statistiques	18
États financiers	24
Rapport de la direction	24
Rapport du vérificateur	24
Revenus et dépenses de l'exercice	25
Excédent de l'exercice	25
Bilan	26
Notes complémentaires	27
Comités d'évaluation du FRSQ 2004-2005	

## LETTRE AU MINISTRE



Alain Beudet, M.D., Ph. D.

Montréal, juin 2005

Monsieur Claude Bécharde

Ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation  
710, place d'Youville, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y4

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2005.

Ce rapport annuel fait état des principales réalisations de l'année 2004-2005. Au cours de cette année, le FRSQ a continué de soutenir, en priorité, la relève et le démarrage en carrière des jeunes chercheurs en santé. C'est de cette relève que dépend l'avenir de la recherche, du développement et de l'innovation dans le Québec de demain.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

Le président-directeur général,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Alain Beudet', written over a horizontal line.

Alain Beudet, M.D., Ph. D.

LE FRSQ

# 40 ANS

1964 • 2004

DE LEADERSHIP ET D'EXCELLENCE

1964

Création, par décret ministériel, du Conseil de recherches médicales pour soutenir la formation et l'établissement de jeunes chercheurs.

1974

Le Conseil de recherches médicales devient le Conseil de la recherche en santé du Québec, marquant ainsi l'importance d'étendre sa mission de recherche à l'ensemble des sciences de la santé.

Création du programme de chercheurs-boursiers.

1981

Lancement du programme des centres et instituts de recherche pour aider à structurer un environnement de recherche de pointe.

Le Conseil de la recherche en santé du Québec devient le Fonds de la recherche en santé du Québec.

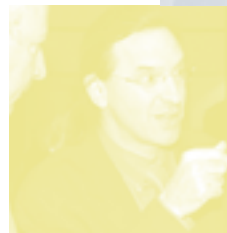
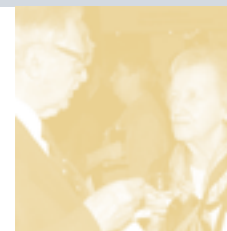
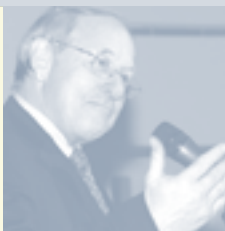
1990

Création des premiers réseaux thématiques transuniversitaires.

2001

Le mandat du FRSQ s'élargit à l'ensemble de la recherche en santé, allant du génome aux aspects sociaux de la santé.

au fil des ans...



# un événement marquant

Le 3 décembre 2004, le FRSQ a souligné son 40<sup>e</sup> anniversaire à l'occasion d'un vin d'honneur au Musée d'art contemporain de Montréal, en présence du ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, Michel Audet<sup>1</sup>, et d'une centaine d'invités. M. Audet a rappelé l'importance de la recherche dans une société du savoir et le rôle structurant qu'a joué à cet égard le FRSQ au fil des ans.

Outre le discours de M. Audet et celui d'Alain Beaudet, pdg du FRSQ, la soirée a été ponctuée d'allocutions de Jacques Genest, président-fondateur du FRSQ (alors Conseil de recherches médicales), de Réjean Hébert, doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, et de Lisa Joan McKerracher, professeure (universités de Montréal et McGill), cofondatrice et directrice scientifique de BioAxone Thérapeutique Inc.

Chacune de ces interventions témoignait de l'importante fonction qu'a remplie et que continue de remplir le FRSQ dans l'économie du savoir et dans le développement soutenu de la recherche en santé au Québec. Alain Beaudet a rappelé les principales réalisations du FRSQ au fil des ans et présenté les grands défis à venir. Le discours de Jacques Genest donnait une perspective historique de ce développement, alors que celui de Réjean Hébert faisait ressortir les innovations développées

par le FRSQ et le pari qu'a pris celui-ci de soutenir des secteurs en émergence. Lisa Joan McKerracher a, pour sa part, illustré le rôle que le FRSQ a joué dans sa carrière et dans le démarrage de son entreprise de biotechnologie, qui embauche aujourd'hui 35 personnes.

## COLLOQUE 40<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU FRSQ

À l'occasion de son 40<sup>e</sup> anniversaire, le FRSQ a organisé le 30 mars 2005, à Montréal, un colloque intitulé *Mariage entre la recherche universitaire et industrielle : un partenariat à part égale?* Ce colloque s'est déroulé dans le cadre du 4<sup>e</sup> Congrès de l'industrie des sciences de la vie Biomedex, organisé par BIOQuébec et l'Association de l'industrie des technologies de la santé (AITS). Les conférenciers étaient Heather Munroe-Blum, rectrice de l'Université McGill, Philippe Walker, vice-président, recherche, AstraZeneca R&D Montréal, Philippe Crine, directeur scientifique, Enobia Pharma, et Erik Kuja, alliances stratégiques, Pfizer Global Research and Development. Le colloque était animé par Marielle Gascon-Barré, vice-présidente et directrice scientifique du FRSQ.



<sup>1</sup> Monsieur Audet est maintenant ministre des Finances et le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche (MDERR) s'appelle désormais le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), dont le ministre titulaire est M. Claude Bécharé.

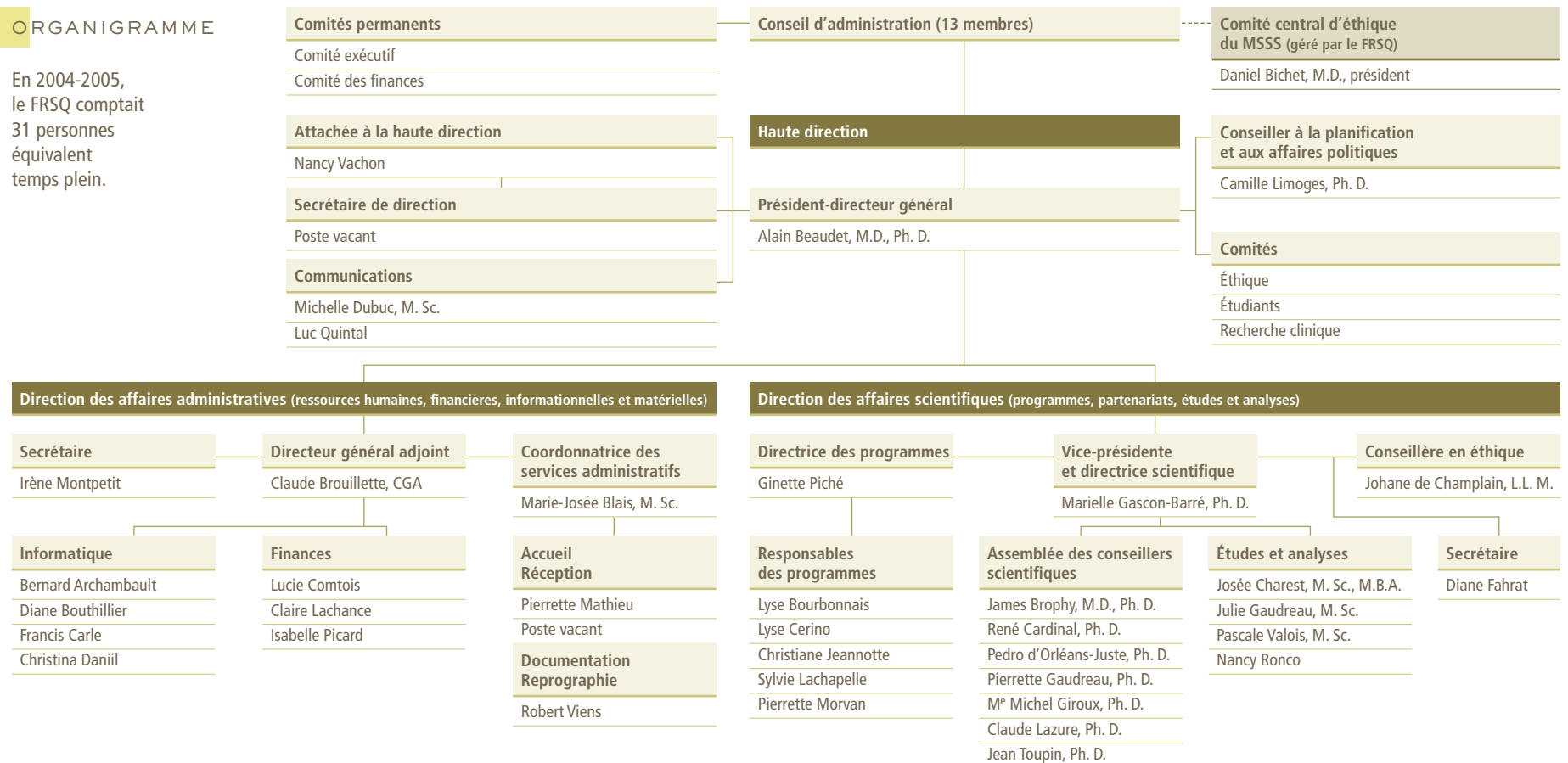
## MISSION

Le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) planifie, développe et anime les activités du milieu de la recherche multidisciplinaire en santé, y compris la recherche fondamentale, clinique et épidémiologique, la recherche en santé publique et la recherche sur les services de santé. Son but est de maximiser les retombées de la recherche sur la santé des citoyens et sur le développement économique du Québec.

Pour ce faire, le FRSQ encourage et aide financièrement l'ensemble de la recherche dans le domaine de la santé, la diffusion des connaissances et la formation de chercheurs, et il établit des partenariats avec les organismes publics et privés concernés.

## ORGANIGRAMME

En 2004-2005, le FRSQ comptait 31 personnes équivalent temps plein.



## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

1. **Alain Beaudet**, M.D., Ph. D.  
Président-directeur général  
FRSQ  
*Président du conseil*
2. **Michèle S. Jean**, M. A., M. Éd.  
Conseillère en développement  
de programmes  
Faculté des études supérieures  
Université de Montréal  
*Vice-présidente du conseil*
3. **Réjean Tessier**, Ph. D.  
Codirecteur  
École de psychologie  
Université Laval  
*Secrétaire du conseil*
4. **Pierre Chartrand**, Ph. D.  
Directeur général exécutif  
Institut de recherche  
en immunovirologie  
et en cancérologie (IRIC)
5. **Cheri L. Deal**, M.D., Ph. D.  
Professeure agrégée  
Département de pédiatrie  
Université de Montréal  
Département  
d'endocrinologie  
Hôpital Sainte-Justine
6. **Jean-Denis Dubois**, M. Sc.  
Vice-président  
Développement stratégique  
Biogentis
7. **Daniel Gaudet**, M.D., Ph. D.  
Professeur agrégé  
Faculté de médecine  
Université de Montréal  
Complexe hospitalier  
de la Sagamie
8. **Lucie Germain**, Ph. D.  
Coordonnatrice scientifique  
Laboratoire d'organogenèse  
expérimentale  
CHA universitaire de Québec  
Hôpital Saint-Sacrement
9. **Jacques Hendlisz**  
Directeur général  
Hôpital Douglas
10. **Louise Pilote**, M.D., Ph. D.  
Professeure associée  
Centre de recherche  
clinique en épidémiologie  
Université McGill
11. **Marie-France Raynault**,  
M.D., M. Sc.  
Directrice  
Observatoire montréalais  
des inégalités sociales  
et de la santé  
Direction de la santé  
publique de Montréal-Centre
12. **Lise R. Talbot**, Ph. D.  
Directrice  
Département  
des sciences infirmières  
Vice-doyenne  
aux sciences infirmières  
Université de Sherbrooke
13. **Michel L. Tremblay**, Ph. D.  
Professeur titulaire  
Département de biochimie  
Département d'oncologie  
Université McGill
14. **Raymund Wellinger**, Ph. D.  
Professeur titulaire  
Faculté de médecine  
Université de Sherbrooke
15. **Jacques Babin**  
Sous-ministre adjoint  
Direction générale de  
la politique scientifique  
Ministère du Développement  
économique, de l'Innovation  
et de l'Exportation  
*Observateur*
16. **Claude Dussault**  
Directeur  
Évaluation, recherche  
et innovation  
Ministère de la Santé  
et des Services sociaux  
*Observateur*
17. **Hélène P. Tremblay**, Ph. D.  
Présidente  
Conseil de la science  
et de la technologie  
*Observatrice*
18. **Annie Rochette**, Ph. D.  
Université McGill  
*Observatrice étudiante*



## la relève

### BOURSES DE FORMATION : DES TAUX DE SUCCÈS MAINTENUS

Malgré les restrictions budgétaires dont le FRSQ a fait l'objet en 2003-2004, le taux de succès des bourses de formation en 2004-2005 est resté comparable, quoique légèrement inférieur, à celui de l'année précédente (30 % par comparaison à 35 %). Ce taux demeure toutefois similaire à celui d'autres organismes subventionnaires provinciaux en santé tels que la Michael Smith Foundation, en Colombie-britannique, et la Alberta Heritage Foundation for Medical Research.

### PRIX ANNUELS D'EXCELLENCE

Le FRSQ remet chaque année des prix d'excellence pour les meilleures présentations faites par des stagiaires dans les centres de recherche soutenus par le FRSQ.

Ces prix, d'une valeur de 1 000 \$ chacun, ont le double objectif d'encourager la relève et de promouvoir la communication scientifique. Ils s'adressent aux étudiants diplômés, postdoctoraux ou résidents à temps plein en recherche (*fellows*) dont la présentation s'est déroulée dans le cadre d'un symposium/colloque de type « journée des étudiants », organisé par les centres de recherche.



**Isabelle Thiffault** reçoit son prix, entourée de Pierrette Gaudreau, conseillère scientifique au FRSQ, et de Pavel Hamet, directeur du Centre de recherche du CHUM

#### Nom

Auger, Andréanne

Carra, Serena

Beauchemin, Hugues

Bélanger, Sara et Chassé, Véronique

Legault, Alain

Bélanger, Valérie

Bouchard, Luigi

Brouillette, Judith

Lemieux, Caroline

Roy, Sébastien

Caissie, René

Caron, Étienne

Mathai, Jaigi

Rochette, Annie

Sirinyan, Mirna

Thiffault, Isabelle

Tousignant-Laflamme, Yannick

Wann, Pasto Boubacar

## Prix d'excellence remis par le FRSQ en 2004-2005

Projet de recherche	Affiliation
Conservation structurale et fonctionnelle du complexe acétyltransférase NuA4 de la levure à l'humain HspB8 : plus qu'un petit chaperon	Centre de recherche du CHUQ – Hôtel-Dieu
Analyse fonctionnelle in vivo du promoteur de la A-gamma-globuline dans la commutation de l'hémoglobine	Institut de recherches cliniques de Montréal (IRCM)
Interaction entre les facteurs psychosociaux et les déficits cognitifs chez les aînés atteints d'une déficience cognitive mineure Le point de vue des aidantes familiales sur leur rôle de représentante de leur parent atteint de démence et vivant en centre de soins prolongés	Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal
L'horloge interne règle-t-elle les présénilines chez les mammifères ?	Centre de recherche de l'Hôpital Douglas
Identification d'un gène affectant les comportements alimentaires et le gain de masse grasse	Centre de recherche de l'Hôpital Laval
Rôle de l'androgène dans les différences de sexe et de souche observées lors de la repolarisation cardiaque chez la souris adulte Activités proinflammatoires des angiopoïétines Prédiction de la réponse au volume par l'analyse des courbes obtenues avec un cathéter de Swan-Ganz chez des patients de chirurgie cardiaque ventilés mécaniquement	Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal
Mise au point par génie tissulaire d'une peau reconstruite qui stimule le processus de régénération nerveuse	CHA universitaire de Québec
Du protéome à l'immunopeptidome : le modèle SIMP/STT3B	Centre de recherche Guy-Bernier
La protéine BIK à un seul domaine BH3 est nécessaire à la libération de Ca <sup>2+</sup> induite par la p53 à partir du réticulum endoplasmique, à la fission mitochondriale, au transfert du cytochrome C au cytosol, à l'apoptose	Centre de recherche du Centre universitaire de santé McGill (CUSM)
Processus d'adaptation, participation sociale et symptômes dépressifs suivant un accident vasculaire cérébral	Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRIS) et Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain (CRIR)
Dégénérescence microvasculaire et anomalies fonctionnelles cérébrales chez le sujet nouveau-né exposé à l'hyperoxie	Centre de recherche du CHU Sainte-Justine
Caractérisation clinique et génétique d'une nouvelle forme d'ataxie spastique héréditaire de la région de Portneuf (ARSAP)	Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)
Réponses cardiaques et autonomiques à la douleur clinique et expérimentale chez des sujets lombalgiques	Centre de recherche clinique du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS)
Présence de cellules apoptotiques dans l'amygdale après un infarctus du myocarde	Centre de recherche de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

# FAITS saillants



Julie Lessard

## PRIX DE L'ADESAQ

En septembre dernier, au cours du 60<sup>e</sup> Gala de la science de l'Association francophone pour le savoir – Acfas, l'Association des doyens des études supérieures au Québec (ADESAQ) a remis ses prix d'excellence pour la meilleure thèse de doctorat et ce, en collaboration avec les trois Fonds québécois de recherche. Dans la catégorie sciences de la santé, le prix a été remis par le FRSQ à **Julie Lessard**, doctorante en biologie moléculaire de l'Université de Montréal (IRCM), pour sa thèse intitulée *Expression and Function of the Polycomb Group (PcG) Genes in Normal and Leukemic Hematopoiesis*. Ce prix est accompagné d'une bourse de 2 000 \$.

## PRIX DU SALON NATIONAL DE LA RECHERCHE UNIVERSITAIRE

Dans le cadre du 1<sup>er</sup> Salon national de la recherche universitaire, qui s'est tenu les 1<sup>er</sup> et 2 avril 2005 au Complexe Desjardins à Montréal, le FRSQ a remis un prix (1 200 \$) dans la catégorie des sciences de la santé à **Marije Aan Het Rot**, étudiante au doctorat à l'Université McGill, qui s'est distinguée par ses recherches portant sur les effets du tryptophane sur les interactions sociales quotidiennes d'individus belliqueux. Ses travaux ont montré que la prise de tryptophane – qui se transforme en sérotonine dans le cerveau – s'est révélée bénéfique pour diminuer la combativité, augmenter l'affabilité et améliorer l'humeur.

## AUGMENTATION DE LA DEMANDE DES CHERCHEURS ÉTRANGERS

Entre 2002-2003 et 2004-2005, le FRSQ a constaté une augmentation de l'ordre de 86 % de la demande d'étudiants étrangers à ses concours de bourses de formation postdoctorale au Québec. À cet égard, plusieurs mesures pour attirer les étudiants étrangers au Québec ont été prises en 2004-2005 dont notamment une série de colloques et de missions à l'étranger (Boston, Bruxelles, Inde).

## LES ÉTUDIANTS QUÉBÉCOIS À L'ÉTRANGER

Pour la deuxième année consécutive, le FRSQ offre une aide financière aux étudiants au doctorat détenant une bourse du FRSQ et qui désirent effectuer des stages à l'étranger. Depuis la mise en place de cette mesure, six boursiers s'en sont prévalus. Les destinations choisies ont été les États-Unis, la Suisse, la France, l'Espagne et le Bangladesh.

## ACTIVITÉS DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTUDIANTES

Au printemps 2004, le Comité permanent des affaires étudiantes<sup>2</sup> du conseil d'administration du FRSQ a mené une enquête auprès des étudiants inscrits aux cycles supérieurs en recherche en santé au Québec. Grâce aux données recueillies à l'aide d'un questionnaire électronique en ligne, cette enquête a permis de mieux connaître les attentes des étudiants quant à leur carrière et aux modalités de financement qui s'y rattachent. L'analyse des données est en cours et les résultats seront connus en 2005-2006.

## les chercheurs

### SOUTENIR LA CARRIÈRE DES MÉDECINS-CHERCHEURS AU QUÉBEC

Les médecins-chercheurs ont toujours joué un rôle crucial dans la recherche en santé et, ce faisant, ils ont largement contribué à la longue tradition de qualité qui caractérise la médecine au Québec. Or, les impératifs cliniques liés à la diminution des effectifs médicaux jumelés à une faible rémunération des chercheurs-cliniciens ont causé une diminution inquiétante du nombre de médecins-chercheurs. À titre d'exemple, le nombre de demandes de médecins spécialistes aux programmes de chercheurs-boursiers et de chercheurs-boursiers cliniciens a chuté de 40 % entre 1998 et 2003.

Le FRSQ, en collaboration avec l'Association des médecins chercheurs du Québec, présidée par le Dr Jean-Luc Malo, a entamé des négociations avec la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) et le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) pour tenter de trouver une solution à ce problème. La solution envisagée repose sur l'établissement d'un plan de pratique conjoint FRSQ-FMSQ-MSSS pour jeunes médecins spécialistes engagés en recherche. Le FRSQ a rencontré à ce sujet le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, qui a donné son accord de principe aux objectifs de cette démarche. Les négociations sont en cours.

### LES NOUVEAUX CHERCHEURS DU SECTEUR SANTÉ ET SOCIÉTÉ

Depuis l'élargissement de sa mission au secteur santé et société, en 2001, le FRSQ a mis en place une série de mesures pour accueillir cette nouvelle clientèle. Ces mesures ont porté fruit. À titre d'exemple, sept nouveaux chercheurs-boursiers de ce secteur ont été financés en 2004-2005.

<sup>2</sup> Les membres du Comité permanent des affaires étudiantes sont : Annie Rochette, Ph. D., Université McGill, présidente du comité, Catherine Dubreuil, Ph. D., Université de Montréal, Louis Gendron, Ph. D., Université McGill, Claudine Guilbeault, Ph. D., Université McGill, Lucille Juneau, Ph. D., Université Laval, Julie St-Pierre, M.D., Ph. D., Université Laval, Isabelle Thiffault, Ph. D., Université de Montréal, Martin Toussaint, Ph. D., Université de Sherbrooke, et Josée Charest, M. Sc., MBA, chargée de projets au FRSQ.

## les centres de recherche

### FRAIS INDIRECTS DE LA RECHERCHE

Les frais indirects de la recherche sont en augmentation constante, notamment en raison des octrois récents liés aux nouvelles chaires de recherche du Canada, aux subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation et de Génome Canada. La mission du FRSQ est de pourvoir aux frais directs de recherche ainsi qu'aux frais d'exploitation de regroupements de recherche, les frais indirects étant du ressort d'autres instances gouvernementales.



Malgré cela, le FRSQ a dû, par le passé, pallier l'absence de soutien gouvernemental pour les frais indirects en permettant que les subventions d'infrastructure des regroupements soient utilisées pour défrayer en partie des catégories de dépenses maintenant considérées comme des frais indirects. Le gouvernement fédéral finance désormais une partie de ces frais indirects dans les centres de recherche et dans les universités. Des discussions avec diverses instances sont en cours pour trouver des pistes de solution au problème du sous-financement des frais indirects dans le but de dégager, à des fins de développement et de soutien des infrastructures, les subventions de centres du FRSQ.

## la recherche clinique

### COLLOQUE DE L'ACFAS

Dans le cadre du Congrès de l'Association pour le savoir – Acfas, qui s'est tenu en mai 2004 à Montréal, un colloque sur les enjeux de la recherche clinique au Québec, réunissant des acteurs clés du domaine, a permis de dresser un bilan éclairant. Dans son allocution, Alain Beudet, pdg du FRSQ, a brossé un portrait de la situation et exposé les défis auxquels le FRSQ devra faire face en recherche clinique.



### RAPPORT DU COMITÉ SUR LA RECHERCHE CLINIQUE

Créé en août 2004 par Alain Beaudet, un comité<sup>3</sup> sur la recherche clinique avait pour mandat de faire le point sur l'état de la recherche clinique au Québec et de proposer des solutions aux problèmes relevés.

Dans le rapport, le comité constate qu'un certain nombre de problèmes qui avaient été soulevés en 2000 par un précédent comité du FRSQ sont maintenant réglés ou en voie de l'être. Il reste toutefois deux grandes recommandations à mettre en œuvre : améliorer la quantité de temps que les chercheurs peuvent consacrer à la recherche (voir *les chercheurs*, page 9) ainsi que le processus de revue par les comités d'éthique, en particulier pour les études multicentriques (voir *éthique, intégrité scientifique et propriété intellectuelle*, page 12).

Le comité recommande par ailleurs de distinguer la recherche clinique appliquée (RCA), aussi appelée recherche clinique épidémiologique, de la recherche clinique d'investigation biologique. Le constat du comité au sujet de ces deux types de recherche clinique est très différent. Le comité considère que la RCA, en particulier, présente plusieurs problèmes, et il les expose en détail dans son rapport ; il propose aussi une série de mesures dans le but d'augmenter la productivité, la qualité et l'utilité de la RCA.

### GEREQ

Le FRSQ est très engagé dans le développement de GEREQ (Gestion électronique des données et réseaux de sites cliniques du Québec) et dans sa pérennisation. Au cours de 2004-2005, GEREQ a poursuivi son développement. Mentionnons notamment l'implantation d'un programme de formation pour les professionnels de recherche dans tout le réseau des centres affiliés au FRSQ. Ce programme comprend deux cours (introduction aux bonnes pratiques de la recherche clinique et principes éthiques de la recherche clinique), auxquels ont déjà assisté plus de 750 personnes.

<sup>3</sup> Le comité sur la recherche clinique est composé des membres suivants : Jean-Paul Collet, M.D., Ph. D., GEREQ, président du comité, William Fraser, M.D., M. Sc., Université de Montréal, Celeste Johnston, Ph. D., Université McGill, Jacques Lacroix, M.D., Université de Montréal, Gilles Paradis, M.D., M. Sc., Université McGill, Luc Valiquette, M.D., Université de Montréal, René Verreault, M.D., Ph. D., Université Laval.

## éthique, intégrité scientifique et propriété intellectuelle

### L'ÉTHIQUE DES PROJETS MULTICENTRIQUES ET LA RÉGULATION DES BANQUES DE TISSUS ET DE DONNÉES

Les travaux du comité sur l'éthique des projets multicentriques et ceux du groupe de réflexion sur les banques de données et de tissus, deux comités qui avaient été créés en 2003-2004, se sont poursuivis en 2004-2005.

### LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Le Protocole d'entente de la gestion de la propriété intellectuelle a été ratifié à l'automne 2004. Les signataires sont les trois Fonds de recherche du Québec (FRSQ, Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture), Valorisation-Recherche Québec, Génome Québec, les universités québécoises et les établissements universitaires de santé. Ce protocole d'entente a pour but de simplifier et d'harmoniser la gestion de la propriété intellectuelle entre les diverses institutions publiques du Québec.



## les partenariats

### LE FRSQ DE PLUS EN PLUS PRÉSENT SUR LA SCÈNE FÉDÉRALE



Créée en 2003, l'**Alliance canadienne des organismes provinciaux de recherche en santé** (NAPHRO) a pour but de favoriser un renforcement du dialogue, des liens et des activités menées en partenariat dans ce domaine. Le FRSQ est l'un des neuf organismes membres. Parmi les intérêts communs de ces organismes, mentionnons :

- l'accroissement des connaissances relatives aux activités et aux programmes des organismes avec comités de pairs;
- la détermination des possibilités de collaboration (par ex. : les technologies plateformes, les initiatives de soutien de la recherche clinique);
- l'évaluation du rendement;
- les stratégies destinées à renforcer la collaboration avec les organismes canadiens en vue de la planification, de la mise en œuvre et de l'évaluation de programmes nationaux qui font appel aux fonds de contrepartie et de partenariat.

Cette année, la situation de la recherche clinique et les questions d'éthique de la recherche ont été au cœur des discussions de l'Alliance.

En 2004-2005, a été créé le **Leader's Forum**, une association réunissant tous les leaders des organismes en recherche en santé (organismes subventionnaires provinciaux, fédéraux, associations caritatives). Le FRSQ est membre de cette association dont l'objectif est de partager l'information et de travailler sur des enjeux communs tels que l'éthique, les bonnes pratiques et les ressources humaines.

Par ailleurs, le FRSQ a été consulté en vue de la création d'un organisme subventionnaire ontarien. Il a également servi de consultant à la Michael Smith Foundation for Medical Research, l'organisme subventionnaire de Colombie-Britannique, pour la mise en place de leur programmation, notamment celle des réseaux de recherche.

Le FRSQ entretient encore cette année plusieurs ententes de partenariat avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Ainsi est-il partenaire dans le soutien conjoint d'un programme stratégique de formation en recherche des IRSC. D'autres ententes de partenariat se poursuivent à travers les réseaux thématiques de recherche du FRSQ.

# FAITS saillants

## CHERCHEURS CHINOIS ET QUÉBÉCOIS PARTAGENT LEURS CONNAISSANCES SUR LA SANTÉ CARDIOVASCULAIRE

Une trentaine de chercheurs chinois et québécois spécialistes de la santé cardiovasculaire ont partagé leurs connaissances les 8 et 9 juin 2004 derniers à l'occasion d'un colloque organisé à Montréal par le FRSQ, la NSFC (National Natural Science Foundation of China), le ministère des Relations internationales (MRI) et le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche<sup>4</sup>.

Le FRSQ gère depuis quelques années un programme d'échange avec la Chine. La NSFC et le FRSQ ont décidé d'intensifier leur collaboration dans une série de domaines stratégiques de recherche, dont celui de la santé cardiovasculaire. Ce colloque est le deuxième d'une série de cinq;



le premier, sur le cancer, s'est tenu en Chine, en 2003. Le prochain, sur les neurosciences, aura lieu en novembre 2005, en Chine.

## LES TROIS FONDS ET LE COMITÉ PERMANENT DES PDG

Les activités du Comité permanent des présidents-directeurs généraux des Fonds de recherche du Québec sont décrites dans son rapport d'activité 2004-2005.

## CONCOURS DE LA FCI ET DE GÉNOME QUÉBEC

Encore une fois cette année, l'expertise du FRSQ en matière d'évaluation scientifique a été mise à profit dans le cadre des concours de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et de ceux de Génome Québec. Le FRSQ est chargé par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) de constituer des comités d'experts internationaux et de recommander aux ministères responsables de la contrepartie québécoise (le ministère de la Santé et des Services sociaux, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le MDEIE) les dossiers les plus méritoires d'un point de vue scientifique.

Des 34 demandes évaluées pour l'ensemble des concours du Fonds de relève de la FCI en 2004-2005, 28 ont été financées. Au dernier concours de Génome Québec, 29 demandes ont été évaluées et ont pu bénéficier d'une bonification par les évaluateurs avant leur soumission à Génome Canada.

<sup>4</sup> Ce ministère s'appelle maintenant le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

## Le frsq : un rôle d'expert conseil

Le FRSQ est appelé à jouer un rôle d'expert conseil relativement à une série d'enjeux stratégiques touchant le système de recherche québécois en santé.

Le FRSQ fournit une aide experte en matière d'évaluation scientifique, notamment à la Fondation canadienne pour l'innovation et à Génome Québec (voir page 14).



Il conseille également le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) dans le cadre de son programme d'appui au financement d'infrastructures de recherche. En 2004-2005, la construction d'un centre multidisciplinaire de développement en génie tissulaire au Centre hospitalier affilié universitaire de Québec a été approuvée dans le cadre de ce programme. Le FRSQ revoit, pour le compte du MDEIE, la pertinence des candidatures soumises pour l'obtention de chaires de recherche du Canada. Il s'assure notamment de la conformité des candidatures avec le plan de développement stratégique des universités.

Tout au long de l'année, le pdg du FRSQ et les pdg des deux autres Fonds de recherche (Fonds québécois de recherche sur la société et la culture et Fonds québécois de recherche sur la nature et les technologies) ont tenu des rencontres régulières avec les sous-ministres du MDEIE sur des politiques de recherche. Les trois pdg siègent également au comité consultatif de Valorisation-Recherche Québec afin d'évaluer la pertinence et la valeur scientifique des projets soutenus par VRQ.

Le FRSQ siège à plusieurs comités du ministère de la Santé et des Services sociaux : la Table ministérielle des réseaux universitaires intégrés de santé (RUIS), le Comité sur l'organisation universitaire des services sociaux, ainsi que les comités de désignation des centres hospitaliers affiliés universitaires et des instituts universitaires en santé mentale.

Sur le plan international, le FRSQ entretient des relations privilégiées avec la France, la Catalogne et la Chine avec qui il offre des programmes de bourses et de subventions conjoints. Par ailleurs, le FRSQ a été invité à participer à plusieurs événements et missions à l'étranger. Mentionnons une mission en Inde et des colloques à Boston, à Bruxelles et en France, qui ont été l'occasion d'échanges d'idées fructueux et qui ont permis de faire la promotion du Québec en tant que destination de choix pour les étudiants désirant poursuivre leur formation en recherche. Le FRSQ a d'ailleurs constaté une augmentation de la demande de bourses postdoctorales de la part d'étudiants étrangers (voir page 8).



## des communications pour un plus large public

Afin de rejoindre les publics anglophones québécois et hors-Québec, le FRSQ a lancé, en 2004-2005, la version anglaise de son site Web dans lequel il présente de l'information sur le FRSQ et sur la recherche en santé. Les candidats souhaitant obtenir une bourse ou une subvention doivent toutefois continuer de faire leur demande de financement à partir du site français puisque, pour le moment, la majorité des documents et des formulaires sont en français. Plusieurs fiches de programmes et autres documents de référence sont déjà disponibles en anglais. Le FRSQ continuera de traduire progressivement les documents restants.

Le FRSQ a développé une nouvelle version électronique et moderne de son bulletin d'information *FRSQ-Actualités*. Celui-ci présente les nouvelles du FRSQ et de la communauté scientifique québécoise, et est publié environ cinq fois l'an; il s'adresse aux chercheurs, aux gestionnaires, aux médias et aux partenaires du FRSQ. Une version anglaise du bulletin, *FRSQ Today*, a aussi été lancée en 2004-2005.

Le transfert des connaissances, la diffusion de la science et l'éducation à la santé auprès de la communauté scientifique et du public en général font partie de la mission du FRSQ. À cet égard, le FRSQ publie depuis 1993 la revue semestrielle *Recherche en santé*, qui présente les résultats de la recherche soutenue par le FRSQ et brosse un portrait de ses nouveaux chercheurs-boursiers. Dans le même ordre d'idée, le FRSQ a conclu en 2002 un partenariat avec *Découvrir*, la revue de la recherche publiée par l'Association francophone pour le savoir – Acfas, pour la publication d'articles portant sur des recherches en santé soutenues par le FRSQ.

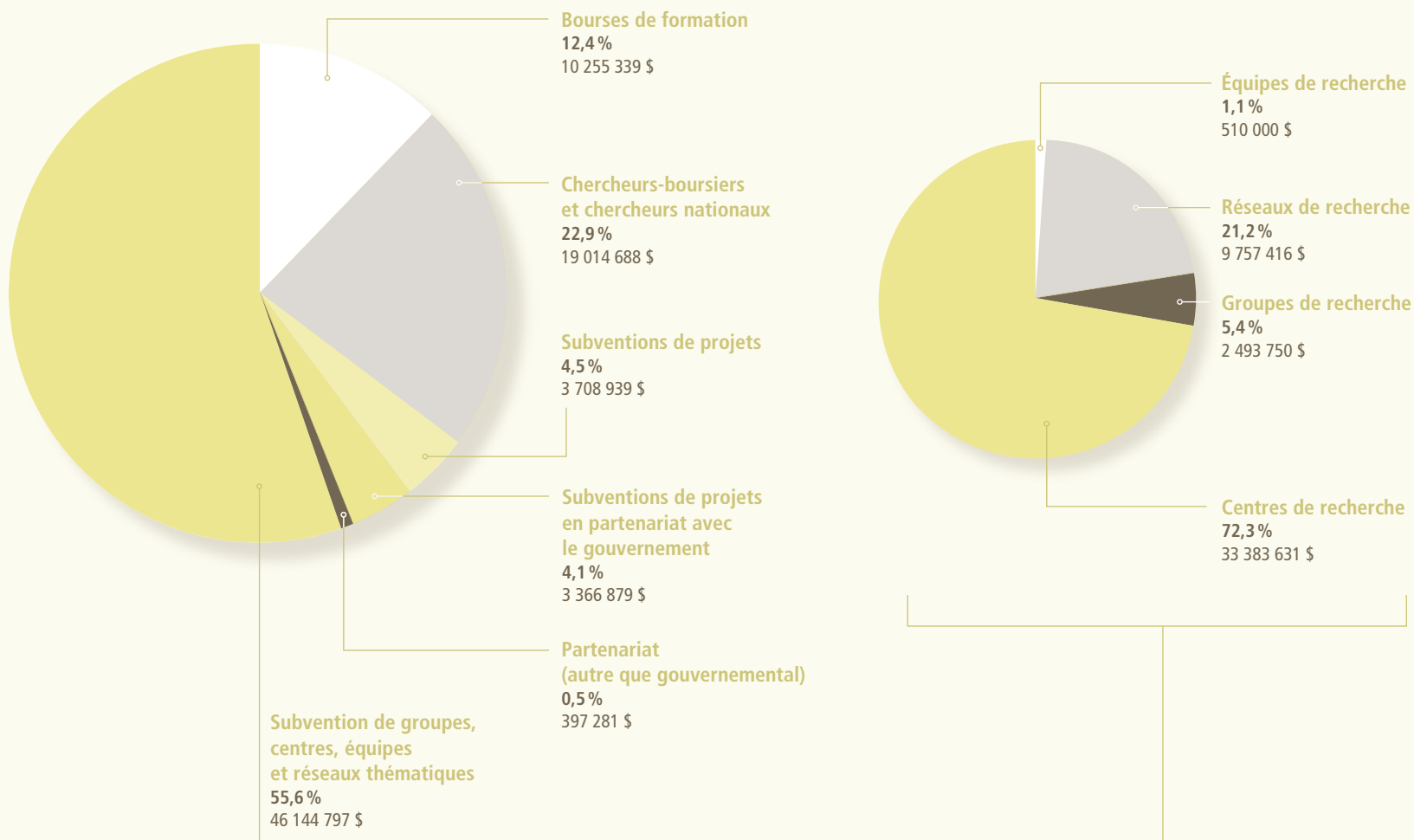
## un prix pour le CV commun canadien

Le 15 février 2005, lors d'une cérémonie à Ottawa, le CV commun canadien a remporté la médaille de bronze 2004 du CGR e-awards dans la catégorie « Executing the Vision Inter-jurisdictionally ». Ce concours canadien souligne l'excellence de projets en ligne réalisés en synergie par plusieurs paliers de gouvernements.

Le CV commun canadien, issu du CV CANTOR développé à l'origine par les trois Fonds subventionnaires québécois (FRSQ, Fonds québécois de recherche sur la nature et les technologies et Fonds québécois de recherche sur la société et la culture), est maintenant utilisé par les étudiants et les chercheurs qui présentent une demande de financement aux trois Fonds québécois ainsi qu'aux organismes canadiens (Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie et Conseil de recherche en sciences humaines).



Répartition des octrois (82 887 923 \$) selon les catégories de programmes



## Taux des demandes recommandées et taux des demandes financées

### Programmes de bourses de formation<sup>1</sup>

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2002-2003	146		38	59		
2003-2004*	952		35		78	
2004-2005*	1 046		30		77	

### Programmes de subventions de projets<sup>2</sup>

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2002-2003	56		34	61		
2003-2004	46		33		54	
2004-2005	39		23		44	

### Programmes de chercheurs-boursiers réguliers

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2002-2003	168			58		83
2003-2004	171			51		81
2004-2005	166			54		80

### Programmes de chercheurs-boursiers cliniciens

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2002-2003	46					72
						67
2003-2004	64					64
				52		
2004-2005	60					70
				48		

#### Taux recommandé

Nombre de demandes qui ont la cote d'excellence sur le nombre de demandes reçues

#### Taux financé

Nombre de bourses offertes sur le nombre de demandes reçues

\* Incluant les bourses de maîtrise et de doctorat

1 Incluant:  
 – M. Sc. et Ph. D. pour les professionnels de la santé  
 – Postdoctorat  
 – Détenteurs d'un diplôme professionnel

2 Incluant:  
 En 2002-2003  
 – Émergence en établissement de santé  
 – Intervenants de première ligne  
 – Recherche évaluative, épidémiologique et opérationnelle

En 2003-2004 et 2004-2005  
 – Santé des populations  
 – Santé et société

## Subventions aux centres de recherche

Établissement	Budget global \$	Budget d'infrastructure \$	Budget de développement \$	Total \$
Centre de recherche Fernand-Seguin	725 000		177 915	902 915
Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation	858 750			858 750
Centre de recherche Université Laval Robert-Giffard	725 000			725 000
Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale	383 750		100 000	483 750
CHU Sainte-Justine	967 500		364 131	1 331 631
CHUM	2 910 000	425 027	690 000	4 025 027
CHUQ	2 815 000	1 442 531	2 379 985	6 637 516
CHUS	1 060 000		922 500	1 982 500
CUSM	4 677 500			4 677 500
Hôpital Douglas	762 500			762 500
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	725 000			725 000
Hôpital général juif de Montréal	975 000			975 000
Hôpital Laval	885 000			885 000
Hôpital Maisonneuve-Rosemont	725 000			725 000
Institut de cardiologie de Montréal	725 000		486 342	1 211 342
Institut de recherches cliniques de Montréal	925 000		2 384 900	3 309 900
Institut universitaire de gériatrie de Montréal	756 250			756 250
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	725 000		930 876	1 655 876
Centre hospitalier affilié de Québec	753 174			753 174
<b>Total</b>	<b>23 079 424</b>	<b>1 867 558</b>	<b>8 436 649</b>	<b>33 383 631</b>

## Note

CHUM : Centre hospitalier de l'Université de Montréal

CHUQ : Centre hospitalier universitaire de Québec

CHUS : Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

CUSM : Centre universitaire de santé McGill

## Subventions aux groupes de recherche

Groupe	Montant \$
Groupe de recherche sur le système nerveux central	350 000
Groupe de recherche en modélisation biomédicale	300 000
Groupe d'étude des protéines membranaires	250 000
Groupe de recherche en neuropsychologie et cognition	300 000
Groupe de recherche sur le cancer de McGill	250 000
Groupe de recherche interdisciplinaire en santé	543 750
Groupe de recherche interuniversitaire en soins infirmiers de Montréal	500 000
<b>Total</b>	<b>2 493 750</b>

## Subventions aux réseaux provinciaux thématiques de recherche

Réseau	Montant \$
Réseau de médecine génétique appliquée	1 092 500
Réseau québécois de recherche sur le vieillissement	760 000
Réseau en santé buccodentaire	380 000
Réseau en santé cardiovasculaire	518 666
Réseau de recherche en santé de la vision	380 000
Réseau de recherche en santé environnementale	285 000
Réseau de recherche sur le cancer	1 163 750
Réseau en santé mentale et neurosciences	950 000
Réseau en santé respiratoire	760 000
Réseau sida et maladies infectieuses	1 140 000
Réseau sur l'utilisation des médicaments	85 000
Réseau provincial de recherche en adaptation-réadaptation	950 000
Réseau de recherche sur le développement, la santé et le bien-être de l'enfant	512 500
Réseau GEREQ	400 000
Réseau en santé des populations	380 000
<b>Total</b>	<b>9 757 416</b>

## Sommaire des bourses et des subventions octroyées pour l'exercice 2004-2005

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$		Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Subventions de groupes, centres, équipes et réseaux thématiques</b>			<b>Subventions de projets</b>		
Centres de recherche	19	33 383 631	Subventions à la recherche clinique	8	649 898
Groupes de recherche	7	2 493 750	Recherches en santé mentale	11	768 257
Réseaux provinciaux thématiques de recherche	15	9 757 416	Projet conjoint MSSS-FRSQ-FCRSS	13	422 251
Équipes de recherche	7	510 000	Programme de soutien à la tenue d'événements scientifiques à caractère international	20	58 338
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>46 144 797</b>	Subventions liées à des interventions ponctuelles du conseil d'administration du FRSQ	1	30 000
<b>Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux</b>			Programme national de recherche en traumatologie	1	384 000
Bourses de chercheurs réguliers	230	10 482 734	Support aux directeurs de recherche	3	150 000
Bourses de chercheurs cliniciens	94	3 005 757	Subventions de programme de formation – IRSC	8	293 336
Bourses de chercheurs de carrière	3	204 159	MSSS-Régies régionales-FRSQ de soutien à la recherche sur la problématique des urgences	2	599 345
Bourses de chercheurs nationaux	55	3 516 637	Subvention à la formation d'équipes pluridisciplinaires en hémovigilance et en médecine transfusionnelle	7	1 567 947
Bourses de chercheurs /Pharmacologie	3	114 222	Subventions de recherche sur l'environnement rural	1	100 000
Bourses de chercheurs /Hypertension	1	56 179	Subventions de recherches en santé des populations	8	570 646
Subventions d'aide à la formation	11	220 000	Subventions en santé et société	4	707 334
Subventions à l'établissement de jeunes chercheurs	104	1 415 000	Alliances stratégiques	8	326 620
<b>Total</b>	<b>501</b>	<b>19 014 688</b>	Protocole FRSQ-SAAQ-AÉRDQP-AHQ / Volet subvention Vieillessement / Subvention	4	433 034
				1	14 812
			<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>7 075 818</b>

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Bourses de formation</b>		
Bourses de formation de deuxième et de troisième cycles (maîtrise et doctorat) en recherche en santé pour les détenteurs d'un diplôme professionnel	66	2 125 208
Bourses de formation post-troisième cycle en recherche en santé	55	1 629 514
Bourses de formation en recherche pour les détenteurs d'un diplôme professionnel en santé	4	167 123
Bourses franco-québécoises en recherche en santé	17	116 788
Formation FRSQ-NSFC	4	48 963
Bourses de formation de deuxième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - M.Sc.	11	165 000
Bourses de formation de troisième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - Ph.D.	3	60 000
Étudiants d'été	8	330 000
Bourses de 2 <sup>e</sup> et de 3 <sup>e</sup> cycles	331	5 384 444
Frais de déplacement	12	26 825
Congé de maternité	16	198 708
Catalogne – mission courte durée	1	2 766
<b>Total</b>	<b>528</b>	<b>10 255 339</b>

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Partenariats</b>		
Bourses de chercheurs liées à des protocoles d'entente	14	347 281
Subventions à la recherche liées à un protocole d'entente	2	50 000
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>397 281</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1193</b>	<b>82 887 923</b>

# ÉTATS financiers

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

## RAPPORT DE LA DIRECTION

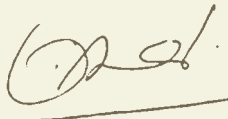
Les états financiers du Fonds de la recherche en santé du Québec ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Fonds reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et aux règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité des finances dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Fonds, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité des finances pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Président-directeur général  
Montréal, le 3 juin 2005



Directeur général adjoint

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan du Fonds de la recherche en santé du Québec au 31 mars 2005, l'état des revenus et dépenses ainsi que l'état de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2005, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,



Renaud Lachance, CA  
Québec, le 3 juin 2005

## Revenus et dépenses de l'exercice

terminé le 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>Revenus</b>		
Subsides (note 3)	83 816 834	81 358 370
Intérêts et autres revenus (note 4)	2 126 391	1 863 066
	85 943 225	83 221 436
<b>Bourses et subventions octroyées (note 5)</b>	82 887 923	79 075 107
<b>Frais de fonctionnement (note 6)</b>	4 635 919	4 892 806
<b>Insuffisance des revenus sur les dépenses</b>	<b>(1 580 617)</b>	<b>(746 477)</b>

## Excédent de l'exercice

terminé le 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>Excédent au début</b>	3 442 473	4 188 950
<b>Insuffisance des revenus sur les dépenses</b>	<b>(1 580 617)</b>	<b>(746 477)</b>
<b>Excédent à la fin</b>	<b>1 861 856</b>	<b>3 442 473</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## ÉTATS financiers

## Bilan



au 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>Actif</b>		
<b>À court terme</b>		
Encaisse	—	426 687
Dépôts à terme (2,50 % à 2,55 %)	14 566 472	12 842 500
Intérêts courus	147 127	116 995
Débiteurs (note 8)	603 355	595 468
Frais payés d'avance	106 362	111 595
	15 423 316	14 093 245
<b>Immobilisations (note 9)</b>	952 918	1 312 790
	<b>16 376 234</b>	<b>15 406 035</b>

	2005	2004
	\$	\$
<b>Passif</b>		
<b>À court terme</b>		
Découvert bancaire	2 763 153	—
Bourses et subventions à payer	4 533 758	4 376 134
Créditeurs et frais courus (note 10)	565 157	531 662
Revenus reportés (note 11)	4 570 106	4 436 747
	12 432 174	9 344 543
<b>Apports reportés</b>	771 457	1 312 790
<b>Fonds spécial de recherche (note 12)</b>	1 310 747	1 306 229
<b>Excédent affecté (note 7)</b>	1 861 856	3 442 473
	<b>16 376 234</b>	<b>15 406 035</b>

Engagements (note 14)

Pour le conseil d'administration,

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## Notes complémentaires

31 mars 2005

### 1. Constitution et fonctions

Le Fonds de la recherche en santé du Québec est une corporation constituée par la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec* (L.R.Q., chapitre D-9.1). Il a pour fonctions de promouvoir ou d'aider financièrement, au moyen de subventions et de bourses, la recherche, la formation et le perfectionnement de chercheurs dans le domaine de la santé. De plus, il met en œuvre les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par une autre loi ou, avec l'autorisation du gouvernement et aux conditions que ce dernier détermine, les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par un ministère ou par un organisme public.

En vertu de l'article 67 de la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec*, le Fonds de la recherche en santé du Québec est mandataire du gouvernement du Québec. Il est donc exempté d'impôt au fédéral et au provincial.

### 2. Conventions comptables

Les états financiers du Fonds ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations. L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car il n'apporterait pas de renseignements supplémentaires utiles pour la compréhension des mouvements de trésorerie durant l'exercice.

#### BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES

Les bourses et les subventions sont inscrites lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité des versements de l'octroi. Les annulations ou les remboursements de bourses et de subventions octroyées sont inscrits dans l'exercice au cours duquel elles sont annulées ou remboursées.

#### IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire applicable sur leur durée de vie utile estimative, soit 5 ans pour le mobilier et équipement, 3 ans pour l'équipement informatique et les logiciels et sur la durée résiduelle du bail pour les améliorations locatives.

#### REVENUS REPORTÉS

Les subsides affectés par le gouvernement aux octrois de bourses et de subventions sont reportés et constatés à titre de revenus au cours de l'exercice où sont engagées les dépenses auxquelles ils sont affectés.

#### APPORTS REPORTÉS

Les apports reçus du gouvernement du Québec relativement à l'acquisition d'immobilisations amortissables sont reportés et constatés à l'état des revenus et dépenses au même rythme que l'amortissement des immobilisations auxquelles ils réfèrent.

#### RÉGIMES DE RETRAITE

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Fonds ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

## ÉTATS financiers

## 3. Subsidés – Bourses et subventions

	2005 \$	2004 \$
<b>Gouvernement</b>		
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation	70 783 838	69 594 821
Régie de l'assurance maladie du Québec	8 400 000	8 400 000
Ministère des Affaires internationales du Québec	3 691	11 015
Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec	2 804 292	1 933 782
Société de l'assurance automobile du Québec	192 000	192 000
Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail	—	75 000
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	—	25 000
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	652 500	746 250
Hôpital Louis H. Lafontaine	14 402	—
Newton Foundation	250 000	—
Amortissement des apports reportés	531 858	240 583
	83 632 581	81 218 451
<b>Autres</b>	184 253	139 919
	<b>83 816 834</b>	<b>81 358 370</b>

## 4. Intérêts et autres revenus

	2005 \$	2004 \$
Intérêts sur dépôts bancaires et à court terme	628 533	753 472
Annulations et remboursements de bourses et de subventions	515 154	712 328
Autres	982 704	397 266
	<b>2 126 391</b>	<b>1 863 066</b>

## 5. Bourses et subventions octroyées

	2005 \$	2004 \$
Subventions pour groupes, centres, équipes et réseaux thématiques	46 144 797	45 026 422
Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux	19 014 688	18 512 020
Subventions de projets	7 075 818	5 996 792
Bourses de formation	10 255 339	9 263 758
Partenariats	397 281	276 115
	<b>82 887 923</b>	<b>79 075 107</b>

## 6. Frais de fonctionnement

	2005 \$	2004 \$
Traitements et avantages sociaux	2 083 614	2 106 682
Honoraires professionnels	361 483	592 120
Frais de déplacement et de séjour	231 096	284 088
Locaux	572 792	542 799
Frais de bureau	417 333	428 271
Entretien et réparation	412 710	460 033
Amortissement du mobilier et de l'équipement	44 656	44 803
Amortissement de l'équipement informatique et des logiciels	488 514	410 289
Amortissement des améliorations locatives	23 721	23 721
	<b>4 635 919</b>	<b>4 892 806</b>

## 7. Excédent affecté

Le conseil d'administration du Fonds a affecté des excédents de 1 861 856 \$ au 31 mars 2005 (3 442 473 \$ en 2004) relativement à des bourses et des subventions qui seront octroyées au cours du prochain exercice ainsi qu'à des frais de fonctionnement. Le Fonds ne peut utiliser ces montants grevés d'affectations d'origine interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration. Ces affectations se détaillent comme suit :

	2005 \$	2004 \$
Bourses de formation	730 978	2 392 824
Partenariat	—	392 820
Reconnaissance de la performance scientifique des centres et des groupes de recherche	—	228 734
Volet international	—	40 000
Bourses et subventions	260 878	388 095
Frais de fonctionnement	200 000	—
Subventions établissement jeunes chercheurs	670 000	—
	<b>1 861 856</b>	<b>3 442 473</b>

## 8. Débiteurs

	2005 \$	2004 \$
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation	—	125 000
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	62 225	122 023
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	106 021	100 000
Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec	175 000	—
Autres	260 109	248 445
	<b>603 355</b>	<b>595 468</b>

## ÉTATS financiers

## 9. Immobilisations

	2005			2004
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Net \$	Net \$
Mobilier et équipement	251 354	113 132	138 222	153 793
Améliorations locatives	217 588	80 941	136 647	160 367
Équipement informatique et logiciels	1 569 009	890 960	678 049	998 630
	<b>2 037 951</b>	<b>1 085 033</b>	<b>952 918</b>	<b>1 312 790</b>

Les déboursés relatifs aux acquisitions d'immobilisations de l'exercice s'élèvent à 206 494 \$ (2004: 617 981 \$). Les produits de disposition d'immobilisations de l'exercice s'élèvent à 5 700 \$ (2004: - \$).

## 10. Créiteurs et frais courus

	2005 \$	2004 \$
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	21 376	31 672
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	1 216	3 713
Autres	542 565	496 277
	<b>565 157</b>	<b>531 662</b>

## 11. Revenus reportés

	2005 \$	2004 \$
Programmes protégés	2 345 945	2 377 689
Centres de recherches	—	611 011
Soutien à la recherche en santé des populations rurales et semi-rurales	360 000	360 000
Programme national des urgences	960 280	879 592
Autres	903 881	208 455
	<b>4 570 106</b>	<b>4 436 747</b>

Les encaissements de l'exercice relatifs à ces revenus s'élèvent à 4 014 090 \$ (2004: 7 190 181 \$).

## 12. Fonds spécial de recherche

Ce poste représente des montants reçus d'entreprises du secteur privé pour la constitution d'un fonds spécial de recherche.

En vertu des protocoles d'entente, 86 % des intérêts générés par ce fonds doivent servir à verser des bourses à des chercheurs-boursiers dans les domaines de la pharmacologie et de l'hypertension. Également, 4 % des intérêts sont versés au Fonds de la recherche en santé du Québec à titre de frais d'administration et le solde, soit 10 %, est attribué au capital.

Les montants qui composent ce fonds se répartissent comme suit :

	2005 \$	2004 \$
<b>Pharmacologie</b>		
Capital	453 290	451 515
Intérêts cumulés	243 291	228 024
	696 581	679 539
<b>Hypertension</b>		
Capital	545 414	543 792
Intérêts cumulés	68 752	82 898
	614 166	626 690
	<b>1 310 747</b>	<b>1 306 229</b>

## Fonds spécial de recherche

ÉVOLUTION DU SOLDE DE FONDS DE L'EXERCICE  
terminé le 31 mars 2005

	2005 \$	2004 \$
<b>Solde au début</b>	1 306 229	1 299 219
<b>Augmentation</b>		
Intérêts sur dépôts à terme	33 967	35 630
<b>Diminution</b>		
Bourses octroyées	(28 090)	(27 196)
Frais d'administration – Fonds de la recherche en santé du Québec	(1 359)	(1 424)
<b>Solde à la fin</b>	<b>1 310 747</b>	<b>1 306 229</b>
<b>BILAN</b> au 31 mars 2005		
	2005 \$	2004 \$
<b>Actif</b>		
<b>À court terme</b>		
Encaisse	7 570	7 201
Dépôts à terme (2,55 %) et intérêts courus	1 311 558	1 307 251
	<b>1 319 128</b>	<b>1 314 452</b>
<b>Passif</b>		
<b>À court terme</b>		
Chercheur boursier à payer	7 022	6 799
Frais d'administration à payer	1 359	1 424
<b>Solde de fonds</b>	<b>1 310 747</b>	<b>1 306 229</b>
	<b>1 319 128</b>	<b>1 314 452</b>

# ÉTATS financiers

## 13. Opérations entre apparentés

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, mesurées à la valeur d'échange, le Fonds est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Fonds n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 14. Engagements

Le Fonds est engagé par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 juin 2011 pour des locaux administratifs et des photocopieurs. Ces baux comportent, dans certain cas, une option de renouvellement de 10 ans.

La dépense de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2005 s'élève à 534 738 \$. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2006	470 489
2007	536 583
2008	558 542
2009	562 027
2010	592 919
2011 et subséquemment	758 411
	<b>3 478 971 \$</b>

## 15. Avantages sociaux futurs

### RÉGIME DE RETRAITE

Les membres du personnel du Fonds participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Fonds imputées aux opérations de l'exercice s'élèvent à 51 066 \$ (2004 : 46 454 \$). Les obligations du Fonds envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

## 16. Instruments financiers

### EMPRUNT BANCAIRE

Au 31 mars 2005, le Fonds disposait d'une marge de crédit bancaire garantie de 5 000 000 \$. La marge de crédit est garantie par les créances présentes et à venir découlant des subventions à recevoir du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche. Les montants prélevés portent intérêt au taux préférentiel majoré de 0,5 % l'an.

### JUSTE VALEUR

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

## 17. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés en fonction de la présentation adoptée pour l'exercice courant.

# LES COMITÉS D'ÉVALUATION **du frsq** 2004 2005

## Bourses de formation

### FORMATION DE MAÎTRISE

#### Comité 1

Michel Lebel  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Julio Fernandes  
Hôpital du Sacré-Cœur  
de Montréal

Christina Haston  
Université McGill

#### Comité 2

Le comité 2 a été annulé

#### Comité 3

Frédéric Picard  
Université Laval

Jean-Jacques Lebrun  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Guy Rousseau  
Hôpital du Sacré-Cœur  
de Montréal

#### Comité 4

Imed Gallouzi  
Université McGill

Pierre H. Vachon  
Université de Sherbrooke

Sophie Lerouge  
Université de Montréal

#### Comité 5

Éric Asselin  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

Denis-Richard Joannis  
Hôpital Laval

Martin Brochu  
Centre de recherche  
sur le vieillissement  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

#### Comité 6

Audrey Claing  
Université de Montréal

Ahmed Chraïbi  
Université de Sherbrooke

Mircea A. Mateescu  
Université du Québec à Montréal

#### Comité 7

Mathieu Cellier  
INRS – Institut Armand-Frappier

Sylvie Fournier  
Université McGill

Rénald Gilbert  
Institut de recherche  
en biotechnologie – CNRC

#### Comité 8

Elyse Bissonnette  
Hôpital Laval

Martin Bisaillon  
Université de Sherbrooke

Yves Langelier  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

#### Comité 9

Igor Timofeev  
Université Laval

Nicolas Cermakian  
Hôpital Douglas

Geneviève Cadoret  
Université du Québec à Montréal

#### Comité 10

Louis Bherer  
Université du Québec à Montréal

Pierre Frémont  
CHUQ – CHUL

Sylvain Lanthier  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

#### Comité 11

Deborah Da Costa  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Marie-Josée Fleury  
Hôpital Douglas

Marc Lavoie  
Centre de recherche  
Fernand-Seguin

#### Comité 12

Benoît Jutras  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Michel Dugas  
Université Concordia

Patrick Boissy  
Centre de recherche  
sur le vieillissement

### FORMATION DE DOCTORAT

#### Comité 1

François Boudreau  
Université de Sherbrooke

Françine Durocher  
CHUQ – CHUL

Jamie Engert  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

#### Comité 2

Yvon C. Chagnon  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

François Dragon  
Université du Québec à Montréal

Ken Dewar  
Centre génomique de Montréal  
Université McGill

#### Comité 3

Fawzi Aoudjit  
CHUQ – CHUL

Claude J. Giasson  
Université de Montréal

James Richard Wagner  
Centre de recherche  
sur le vieillissement  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

#### Comité 4

Serge Desnoyers  
CHUQ – CHUL

Diana Averill  
Université du Québec à Montréal

Hassan Fahmi  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

#### Comité 5

Natalie Alméras  
Centre de recherche  
de l'Hôpital Laval

André Tremblay  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Borhane Annabi  
Université du Québec à Montréal

#### Comité 6

Darren Richard  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Suhayla Mukaddam-Daher  
CHUM – Hôtel-Dieu de Montréal

Luc Parent  
Université de Sherbrooke

#### Comité 7

Caroline Alfieri  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Jacques Bernier  
INRS – Institut Armand-Frappier

Marc Sirois  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

#### Comité 8

Ali Ahmad  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Charles Dozois  
INRS – Institut Armand-Frappier

Sylvie Trottier  
CHUQ – CHUL

#### Comité 9

Luca Pellegrini  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Nicole Leclerc  
Université de Montréal

Edward A. Fon  
Institut neurologique de Montréal

# l'évaluation par les pairs : un gage de qualité

## Comité 10

Sam Daniel  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Tony Leroux  
Université de Montréal

Marc-André Roy  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

## Comité 11

Le comité 11 a été annulé

## Comité 12

Christian Larivière  
Institut de recherche Robert-Sauvé  
en santé et en sécurité du travail

Christian Caron  
Université Laval

Cécile Michaud  
Université de Sherbrooke

## Comité 13

Nicole Leduc  
Université de Montréal

François Courcy  
Université de Sherbrooke

Karl Looper  
Hôpital général juif  
Sir Mortimer B. Davis

## Comité 14

Marie Achille  
Université de Montréal

Martine Hébert  
Université du Québec à Montréal

Stéphane Perreault  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

## FORMATION DE MAÎTRISE OU DE DOCTORAT POUR LES DÉTENEURS D'UN DIPLÔME PROFESSIONNEL

Isabelle Rouleau  
Présidente du comité  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Mark Basik  
Vice-président du comité  
Hôpital général juif  
Sir Mortimer B. Davis

Renée Bazin  
Héma-Québec

Andrea Bernasconi  
Institut neurologique de Montréal

Sophie Blanchet  
CIRRIIS – IRDPQ

Laurent Bouyer  
CIRRIIS – IRDPQ

Terry Chow  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Isabelle Dionne  
Centre de recherche  
sur le vieillissement  
Institut universitaire  
de gériatrie de Montréal

Gustavo Duque  
Institut Lady Davis  
de recherches médicales

Marie-Josée Durand  
PRÉVICAP

Jacques Gresset  
Université de Montréal

Jean-Paul Guillemot  
Université du Québec à Montréal

Yves Lacasse  
Hôpital Laval

Ginette Lazure  
Université Laval

Simone Lemieux  
Université Laval

Patrick Levallois  
Institut national de santé  
publique du Québec

Christine McCusker  
Université McGill

Andréa Richter  
Hôpital Sainte-Justine

Ann (Colquhoun) Sutton  
Université de Montréal

Marcel Trudel  
Université de Sherbrooke

## FORMATION POSTDOCTORALE

Richard Leduc  
Président du comité,  
Université de Sherbrooke

Louise Larose  
Vice-présidente du comité,  
Université McGill

Aziz Amrani  
Centre de recherche clinique  
Université de Sherbrooke

Florin Amzica  
Université Laval

Nuria Basora  
Université de Sherbrooke

Jean-François Bilodeau  
CHUQ – CHUL

Véronique Bohbot  
Hôpital Douglas

Renée Bourbonnais  
Université Laval

Hélène Corriveau  
Centre de recherche  
sur le vieillissement

Claude Daniel  
INRS – Institut Armand-Frappier

Anita Gagnon  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Gabriella Gobbi  
Université McGill

Stéphane Guay  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Nikolaus Heveker  
Centre de recherche  
de l'Hôpital Sainte-Justine

Bertrand Jean-Claude  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Réjean Lapointe  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Alain Piché  
Université de Sherbrooke

Charles Ramassamy  
INRS – Institut Armand Frappier

Yves Saint-Pierre  
INRS – Institut Armand-Frappier

Luc Vallières  
Centre de recherche du CHUL

Richard Warren  
Centre de recherche Fernand-Seguin

## Bourses de carrière

### CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS JUNIORS 1

#### Volet fondamental

Thérèse Perreault  
Présidente du comité,  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Yves De Koninck  
Vice-président du comité,  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Sherif Abou-Elela  
Université de Sherbrooke

Albert Descoteaux  
INRS – Institut Armand Frappier

Daniel Lajeunesse  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Bruce Mazer  
Université McGill

Mahmoud Rouabhia  
Université Laval

Guy Rousseau  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Carl Séguin  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Guylain Boulay  
Université de Sherbrooke

Sylvain Williams  
Hôpital Douglas

Maja Krajinovic  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Anne Gatignol  
Institut Lady Davis  
de recherches médicales

Pierre Moreau  
Université de Montréal

Alain Gratton  
Centre de recherche de l'Hôpital  
Douglas

### CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS JUNIORS 2

#### Volet fondamental

Édith Hamel  
Présidente du comité,  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Jean-François Gauchat  
Vice-président du comité,  
Université de Montréal

Muriel Aubry  
Université de Montréal

Bruno Battistini  
IPS Pharma Inc.  
Institut de pharmacologie  
de Sherbrooke

Benoît Chabot  
Université de Sherbrooke

Jean Charron  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Pascale Duplay  
INRS – Institut Armand Frappier

Jocelyn Dupuis  
Institut de cardiologie de Montréal

Jean Gosselin  
CHUQ – CHUL

Richard Kremer  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

François Marceau  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

David Ragsdale  
Institut neurologique de Montréal

Joseph Rochford  
Hôpital Douglas

Viktor Steimle  
Université de Sherbrooke

Louis-Éric Trudeau  
Université de Montréal

Roger Lecomte  
Université de Sherbrooke

#### CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS SENIORS

Claude Asselin  
Président du comité,  
Université de Sherbrooke

Bernard Robaire  
Vice-président du comité,  
Université McGill

Pierre Borgeat  
CHUQ – CHUL

Michael DuBow  
Institut de génétique  
et microbiologie  
Université Paris Sud (France)

Vincent Raymond  
CHUQ – CHUL

Timothy Reudelhuber  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Jacques Landry  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Jean-Paul Praud  
CHUS – Centre de recherche clinique

Wilson Miller  
Hôpital général juif  
Sir Mortimer B. Davis

Gilles Dupuis  
CHUS – Centre de recherche clinique

Maryam Tabrizian  
Université McGill

Lalit Srivastava  
Centre de recherche  
Hôpital Douglas

#### CHERCHEURS RÉGULIERS ET CLINIENS

#### Volet santé et société

François Champagne  
Président du comité,  
Université de Montréal

Myreille Saint-Onge  
Vice-présidente du comité,  
CIRRIS – IRDPQ

Michèle Clément  
CLSC – CHSLD  
Haute-Ville-des-Rivières

Louise Potvin  
Université de Montréal

Gilles Dupuis  
Université du Québec à Montréal

Louise Getty  
Université de Montréal

Johane Patenaude  
Université de Sherbrooke

Sylvie Fortin  
Centre de recherche  
Hôpital Sainte-Justine

Anne-Marie Hamelin  
Université Laval

Line Robichaud  
Université Laval

#### CHERCHEURS RÉGULIERS

#### Volet épidémiologique

Pierre Lachapelle  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Lucie Blais  
Vice-présidente du comité,  
Université de Montréal

Jacynthe Baribeau  
Université Laval

Gilbert Blaise  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Richard Boyer  
Centre de recherche  
Fernand-Séguin

James Brophy  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Alain Dagher  
Institut neurologique de Montréal

Johanne Desrosiers  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

Hélène Forget  
Université du Québec en Outaouais

Denis Gravel  
Université de Montréal

Eva Kehayia  
Université McGill

Dominique Lorrain  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

Patricia McKinley  
Université McGill

Jean-Marie Moutquin  
CHUS

Alain Ptito  
Institut neurologique de Montréal

René Verreault  
Hôpital du Saint-Sacrement

Marc-André Roy  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

#### CHERCHEURS CLINIENS

#### **Volet clinique et épidémiologique**

Aurore Côté  
Présidente du comité,  
CUSM – Hôpital de Montréal pour  
enfants

Sylvie Dodin  
Vice-présidente du comité,  
CHUQ – Hôpital  
Saint-François d'Assise

Devendra Amre  
Hôpital Sainte-Justine

Pierre Duquette  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Marie-Jeanne Kergoat  
Centre de recherche  
Institut universitaire  
de gériatrie de Montréal

Robert Côté  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Michael Libman  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Sylvie Perreault  
Université de Montréal

Daniel Reinharz  
Université Laval

Marie Arsenault  
Hôpital Laval

Alan Barkun  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Lise Coderre  
CHUM – Hôtel-Dieu de Montréal

Charles M. Morin  
Université Laval

Basil Petrof  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Gérard Plante  
CHUS

Michel White  
Institut de cardiologie de Montréal

#### CHERCHEURS NATIONAUX

André Parent  
Président du comité,  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Jacques Billette  
Vice-président du comité  
Université de Montréal

Alain Bélanger  
CHUQ – CHUL

Yvon Cormier  
Hôpital Laval

Guy Lemay  
Université de Montréal

Sylvain Meloche  
Université de Montréal – IRIC

Jacques Montplaisir  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Gilles Paradis  
Direction de santé publique

Danuta Radzioch  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Ernest Seidman  
Hôpital Sainte-Justine

Nahum Sonnenberg  
Université McGill

Pierre Talbot  
INRS – Institut Armand-Frappier

Robert Hess  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Sylvie Belleville  
Centre de recherche  
Institut universitaire  
de gériatrie de Montréal

Christian Salesses  
CHUQ – CHUL

#### **Subventions de recherche**

#### PROJETS D'INTERVENTION ET DE RECHERCHE SUR L'UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS

Pierre Sirois  
Président du comité,  
Université de Sherbrooke

Pierre Ayotte  
CHUQ – CHUL

Pascal Daleau  
Hôpital Laval

Artur de Brum Fernandes  
Université de Sherbrooke

Stéphane Dion  
Pfizer Canada Inc.

Pierre Haddad  
Université de Montréal

# LES COMITÉS D'ÉVALUATION **du frsq** 2004 2005

Pierre Julien  
CHUQ – CHUL

Jean Lachaine  
Université de Montréal

Jacques Pépin  
CHUS

Emmanuel Stip  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Jean-François Tanguay  
Institut de cardiologie de Montréal

RECHERCHES CLINIQUES  
OU RECHERCHES EN SANTÉ  
DES POPULATIONS

## Volet radiologie

François Coutlée  
Président du comité,  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Anick Bérard  
Vice-présidente du comité,  
Hôpital Sainte-Justine

Jean-Luc Ardilouze  
CHUS

Pierre Arsenault  
CHUS

Jean-Patrice Baillargeon  
CHUS

François Bénard  
Université de Sherbrooke

Paul Brassard  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Marie Gauthier  
CHU Sainte-Justine

Guyline LeDorze  
Université de Montréal

Michel Roger  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Sophie Roux  
CHUS

Gilles Soulez  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Alain Vanasse  
Groupe Primus  
Université de Sherbrooke

## Volet santé des populations

Guillaume Galbaud du Fort  
Président du comité,  
Hôpital général juif de Montréal

Mark Eisenberg  
Vice-président du comité  
Hôpital général juif de Montréal

Gilles Côté  
Institut Philippe Pinel de Montréal

Claudine Laurier  
Université de Montréal

Antoine L. Ntetu  
Université du Québec à Chicoutimi

Yvonne Robitaille  
Institut national de santé  
publique du Québec

Michel Y. Tousignant  
Centre de recherche  
sur le vieillissement  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

Dominique Fortin  
Observateur  
Direction générale  
de la santé publique

Ghislaine Neill  
Observatrice  
Institut de la statistique du Québec

## RECHERCHES EN SANTÉ MENTALE

Stéphane Bouchard  
Président du comité,  
Université du Québec en Outaouais

Céline Mercier  
Vice-présidente du comité,  
Centre de réadaptation  
Lisette-Dupras

Marc Bigras  
Université du Québec à Montréal

Henri Dorvil  
Université du Québec à Montréal

Christopher Earls  
Université de Montréal

Javad Moamaï  
Centre hospitalier Pierre-Janet

Duncan Pedersen  
Centre de recherche  
de l'Hôpital Douglas

Stéphane Sabourin  
Université Laval

Jean-François Saucier  
Hôpital Sainte-Justine

## RECHERCHES EN SANTÉ ET SOCIÉTÉ

Marie-Claire Laurendeau  
Présidente du comité,  
Institut national de santé  
publique du Québec

Paul Lamarche  
Vice-président du comité  
Université de Montréal

Louise Fournier  
Institut national de santé publique

Michel Perreault  
GRASP – Université de Montréal

Robert Sévigny  
Université de Montréal

Michel Vézina  
Université Laval

RECHERCHES EN MÉDECINE  
TRANSFUSIONNELLE, EN GREFFE  
ET EN HÉMO-HISTOVIGILANCE  
+ RECHERCHES EN TRAUMATO-  
LOGIE

Jean-Pierre Routy  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Lucie Lamontagne  
Vice-présidente du comité,  
Université du Québec à Montréal

Mark Blostein  
Hôpital général juif Sir Mortimer  
B. Davis

Denis Courmoyer  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Arnold Kristof  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Jacques Lacroix  
Hôpital Sainte-Justine

Chantal Séguin  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Yoanna Skrobik  
Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Céline Poulin  
Observatrice (hémovigilance), MSSS

Marie Gervais  
Observatrice (traumatologie), SAAQ

## Subventions de centres de recherche

CENTRE DE RECHERCHE  
DE L'HÔPITAL DU SACRÉ-CŒUR  
DE MONTRÉAL

Serge Gauthier  
Président du comité,  
Hôpital Douglas

David Eidelman  
Centre universitaire de santé McGill

Andrey Cybulsky  
Centre universitaire de santé McGill

Bonnie Swayne  
Centre de recherche  
interdisciplinaire en réadaptation

André Marette  
Centre hospitalier universitaire  
de Québec

CENTRE DE RECHERCHE  
DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL  
(IUGM)

Carol L Richards  
Présidente du comité, CIRRIIS

Jose A. Morais  
Centre universitaire de santé McGill

Nicole Paquet  
Université d'Ottawa

Marie Gervais  
CIRRIIS

Robert Zatorre  
Centre universitaire de santé McGill

CENTRE DE RECHERCHE  
DU CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)

Stanley Nattel  
Institut de cardiologie  
de Montréal

Sylvie Mader  
Université de Montréal

James W Coulton  
Université McGill

John L. Brash  
Université McMaster (Ontario)

Gilles Bleau  
CHUM

Jean-Louis Denis  
Groupe de recherche  
interdisciplinaire en santé (GRIS)

Nicole Gallo-Payet  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke (CHUS)

Jean Caron  
Hôpital Douglas

Guy Debonnel  
Centre universitaire de santé McGill

# 338 experts bénévoles

CENTRE DE RECHERCHE  
DE L'HÔPITAL LAVAL – INSTITUT  
UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE

Emile Lévy  
Président du comité,  
Hôpital Sainte-Justine

André Cantin  
CHUS

Céline Fiset  
Institut de cardiologie de Montréal

Dominique Garrel  
CHUM

CENTRE DE RECHERCHE  
DU CENTRE HOSPITALIER  
AFFILIÉ DE QUÉBEC (CHA)

Pierre-Paul Rompré  
Président du comité,  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Jacques Lacroix  
Hôpital Sainte-Justine

John Antonioui  
Institut Lady Davis  
de recherches médicales

Hélène Corriveau  
Institut universitaire  
de gériatrie de Sherbrooke

Patrick Loisel  
Université Sherbrooke

## Subventions de groupes de recherche

GRUPE DE RECHERCHE  
EN SCIENCES ET TECHNOLOGIES  
BIOMÉDICALES (GRSTB)

Robert E Kearney  
Président du comité,  
Université McGill

Philippe Pibarot  
Hôpital Laval

Berj L. Bardakjian  
Université de Toronto (Ontario)

GRUPE DE RECHERCHE  
UNIVERSITAIRE SUR LE  
MÉDICAMENT (GRUM)

Michel Finet  
Président du comité,  
Chinoï – Sanofi Aventis (Hongrie)

Mirek Cygler  
Institut de recherches  
en biotechnologie (CNRC)

Mario Filion  
Aléthia Biothérapeutiques

## Subventions de réseaux thématiques

| RÉSEAU DE RECHERCHE EN SANTÉ  
MENTALE ET EN NEUROSCIENCES  
DU QUÉBEC (RRSMNQ)

| RÉSEAU EN SANTÉ  
CARDIOVASCULAIRE (RSCV)

| RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE  
RECHERCHE SUR L'USAGE DES  
MÉDICAMENTS (RQRUM)

| RÉSEAU DE RECHERCHE EN SANTÉ  
ENVIRONNEMENTALE (RRSE)

| RÉSEAU DE RECHERCHE EN SANTÉ  
DES POPULATIONS DU QUÉBEC  
(RRSPQ)

| RÉSEAU DE RECHERCHE EN SANTÉ  
ET EN SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU  
QUÉBEC (RRSSTQ)

Marc Frenay  
Président du comité,  
Centre Antoine-Lacassagne (France)

Claire Bombardier  
Institute for Work & Health (Ontario)

Jack Bend  
University of Western Ontario

Michel Finet  
Chinoï – Sanofi Aventis (Hongrie)

François Nantel  
IPS Pharma inc.  
Institut de pharmacologie  
de Sherbrooke

Michel Joffres  
Dalhousie University  
(Nouvelle-Écosse)

Michèle Berode  
Institut universitaire romand  
de santé au travail (Suisse)

Mary V. Seeman  
Université de Toronto

Quentin J. Pittman  
University of Calgary

Yves Marcel  
University of Ottawa Heart Institute

## Subventions des partenaires

SUBVENTIONS DU FONDS  
DE RELÈVE DE LA FONDATION  
CANADIENNE POUR  
L'INNOVATION (FCI)

## Comité du 26 avril 2004

Marcel Behr  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Richard Blouin  
Université de Sherbrooke

Christian Casanova  
Université de Montréal

André Darveau  
Université Laval

Anne-Marie Mes-Masson  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Martin Olivier  
Université McGill

## Comité du 26 août 2004

Marcel Behr  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

André Darveau  
Université Laval

Jacques Galipeau  
Institut Lady Davis  
de recherches médicales

Anne-Marie Mes-Masson  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Stéphane Roy  
Université de Montréal

Jean Vacher  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Claude Lazure  
Représentant, FRSQ

Ghislaine Tremblay  
Observatrice, FCI

## Comité du 16 décembre 2004

Marcel Behr  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Bernard Brais  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Christian Casanova  
Université de Montréal

André Darveau  
Université Laval

Anne-Marie Mes-Masson  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Peter Tijssen  
INRS – Institut Armand-Frappier

SUBVENTIONS DE GÉNOME QUÉBEC

Éric Shoubridge  
Président du comité,  
Institut neurologique de Montréal

Gérard Bolbach  
Université Pierre et Marie Curie  
(France)

Alberto Bondolfi  
Centre Lémanique d'éthique (Suisse)

Marc Bonneville  
Inserm (France)

Patrick Cadet  
SUNY / Old Westbury  
Neuroscience Research Institute,  
New York (États-Unis)

William Dietrich  
Northeastern University,  
Boston (États-Unis)

Molly Jahn  
Cornell University,  
Ithaca (États-Unis)

Christian Jay-Allemand  
Université Montpellier (France)

John J. Kavanagh  
The University of Texas,  
Houston (États-Unis)

Anita S. Klein  
University of New Hampshire,  
Durham (États-Unis)

Mike Melner  
Vanderbilt University  
School of Medicine,  
Tennessee (États-Unis)

Benoit Saint-Pierre  
Université de Tours (France)

Herbert Tanowitz  
Albert Einstein  
College of Medicine,  
New York (États-Unis)

Marielle Gascon-Barré  
Observatrice  
FRSQ

Pedro D'Orléans-Juste  
Observateur  
FRSQ

**Réalisation**

Service des communications du FRSQ

**Production**

Protocole communications d'affaires

**Photographies**

Yves Barrière

Denis Bernier

Normand Cadorette

Christian Charbonneau, IRCM

Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

**Révision linguistique**

Hélène Larue

ISBN 2-550-44184-2

Dépôt légal – 2005

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

[www.frsq.gouv.qc.ca](http://www.frsq.gouv.qc.ca)

500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800  
Montréal (Québec) H3A 3C6

Téléphone : (514) 873-2114

Télécopieur : (514) 873-8768

[communications@frsq.gouv.qc.ca](mailto:communications@frsq.gouv.qc.ca)

**Fonds de la recherche  
en santé**

**Québec** 